

東方酒店

位於華埠，雅潔廳房。
設備完善，招呼週到。

華埠歌雅街445號 電話：(604)689-8341
溫哥華 加拿大 傳真：(604)681-2823

China Travel

加拿大中國旅行社有限公司

神州精選

(二人參加，即可出發)

- 14天 上海、蘇州、杭州、桂林、西安、北京
直航來回 \$2599
回程經廣州、香港 \$2955
- 14天 上海、蘇州、桂林、昆明、成都、北京
直航來回 \$2699
回程經廣州、香港 \$2988
- 14天 北京、西安、南京、無錫、蘇州、上海
直航來回 \$2579
回程經廣州、香港 \$2759
- 14天 北京、西安、重慶、長江三峽、武漢、上海
直航來回 \$2959
回程經廣州、香港 \$3080

特價機票

- 溫哥華-香港 \$1050起
- 溫哥華-北京 \$990起
- 溫哥華-上海 \$950起
- 溫哥華-香港(經上海) \$1030
- 溫哥華-北京-香港-溫哥華 \$1495
- 溫哥華-多倫多 \$439起
- 溫哥華-三藩市 \$273起

特價酒店

- 香港京華酒店 \$75起
- 香港皇港酒店 \$75起
- 香港華國酒店 \$90起
- 香港新世界酒店 \$130起
- 香港京華酒店 \$90起
- 香港青年會酒店 \$72起
- 北京華都飯店 \$60起
- 上海城市飯店 \$85起

辦理：

加拿大買單·中國提貨

常備：各國新款電視機、錄影機、洗衣機、電冰箱、音響組合……

貨真價實*提貨方便*信譽可靠*中國境內提貨點共38個城市

溫哥華喜士定西街999號 電話：溫哥華區 684-8787
V6C 2W2 全加拿大 1-800-663-1126

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant

Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保證，歷史悠久

電話：(604) 681-5002

六八七八五〇二
六八七八五〇二
六八七八五〇二
(七天營業)

帝國旅行社

電話：433-8086

4338 KINGSWAY, BURNABY

迪士尼飛機七天 成人 \$298
小童 \$268

美加東部遊 10天 \$1218
(特選團) 5天 \$818
9天 \$1158

加勒比海 海陸空九天遊 \$1363
佛羅尼達州

阿拉斯加海上七天暢遊 \$999

納偉旅行社

歷史悠久 LOVE & WHITE TRAVEL 信譽昭著

列治文新唐人街 (富貴門中心) 電話：(604) 273-8620
溫哥華 電話：(604) 253-8422

溫哥華 電話：(604) 689-0501

參加納偉旅行社，大家有信心

七天營業(華埠總店)

1990年——特別推出最新旅程

- 加東比海巴哈馬羣島郵船及奧蘭度迪士尼世界九天遊 \$1,518起
出發日期：7月19日、8月16日、9月20日、10月11日、11月29日、12月20日
- 精選歐洲十七天觀光團 \$2,798起
出發日期：7月20日、8月19日、9月21日
- 越南、北島、澳洲十五天遊 \$3189起，回程可停留香港
1990年6月3日、7月1日、8月5日、9月16日、10月7日、11月4日、12月9日
- 東南亞：韓國漢城、香港四天遊 \$1308
- 韓國、漢城、台灣、香港九天遊 \$1778起
1990年7月12日、8月5日、9月16日、10月4日、11月25日、12月9日、12月23日
- 日本東京、台灣、香港十天遊 \$1878起
1990年7月31日、8月28日、9月25日、10月2日、11月6日、11月27日、12月6日、12月18日
- 韓國、泰國曼谷、芭提雅、香港九天遊 \$1798起
1990年7月1日、7月15日、8月5日、9月16日、10月7日、11月25日、12月2日、12月16日
- 星馬十二天觀光團 \$2168起
泰國曼谷、芭提雅、香港七天遊 \$1728起
1990年7月6日、8月10日、9月7日、10月12日、11月9日、12月7日

- 北美洲：
溫哥華-洛杉磯-三藩市-大峡谷-拉斯維加斯八天遊 逢星期日出發 \$740起
- 卡加利、班夫、愛民頓商場六日遊 \$430起
出發日期：7月15日、7月28日、8月11日、8月25日

- 加拿大東岸五天遊 \$798起 逢星期五出發
 - 美加東岸九天遊 \$1,078起 逢星期三出發
 - 美加東岸十天遊 \$1,238起 逢星期五出發
- 多倫多來回機票由 \$349起
- 「為方便列治文顧客參加，可在富貴門中心上車」
- 溫哥華 \$45
維多利亞 \$72
西雅圖 \$65

謙樂海鮮酒家

七天營業：(星期三晚休息)
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時

- 歡迎比較酬賓席
- 芝麻手撕雞
 - 二熱龍蝦
 - 瑤柱扒鮮菇
 - 蟹肉魚肚羹
 - 薑蔥焗雙蟹
 - 紅燒肥鴨
 - 羅漢扒鴨
 - 清蒸游水斑
 - 鮮菇雞絲炒飯
 - 甜品·生果
- \$138

- 紅燒乳鴿 \$9.50/隻
椒鹽鵝鴨 \$1.89/隻
四和菜 \$42.00
貴賓席 \$238
- 龍蝦乳鴿套餐
- 瑤柱海皇羹
 - 奶油龍蝦(二磅)
 - 紅燒乳鴿(二隻)
 - 玉蘭帶子蝦球
 - 京都牛仔骨
- \$88 (六位用)

- 龍蝦翅席
- 大蝦鮮果沙律
 - 二熱龍蝦
 - 生炒象拔蚌
 - 碧綠鮮帶子
 - 紅燒雙龍蝦
 - 奶油焗龍蝦(二磅)
 - 蒜香一品雞
 - 金錢扒鮮菇
 - 清蒸游水斑
 - 鮮菇雞絲炒飯
 - 干燒伊麵
- \$188

- 超值六和菜
- 蟹肉魚肚羹
 - 薑蔥焗肉蟹一隻
 - 碧綠炒雙鮮
 - 椒鹽焗中蝦
 - 北菇滑雞煲
 - 檸汁焗豬扒
- \$58

華埠片打東街67號 電話：683-8589

黃龍藝苑 254-2218

喜士定東街461 E. HASTINGS ST.
(近中僑互助會)

鏡架平通全埠·即時起貨

- 16"×20" \$18.80
- 20"×24" \$28.80
- 24"×30" \$32.80
- 24"×36" \$38.80

附設：中英翻譯·傳真服務
文書處理·影印15仙
◁影印紙每箱48元▷

利安旅遊中心 RIGHT ON TRAVEL

溫哥華禧街475號

歐洲精選遊 \$2,898.00 全程十六日
暢遊英國倫敦、瑞士、法國巴黎、里昂、尼斯、康城、蒙地卡羅、比薩斜塔、佛羅倫斯、羅馬、梵蒂岡、威尼斯、等地。

星、馬、泰精選遊 \$2,098.00 全程十三日
暢遊香港、星加坡、吉隆坡、雲頂、怡保、太平湖、馬六甲、檳城、曼谷、芭提雅、珊瑚島。

中國精選遊 \$2,198.00 全程十二日
暢遊北京、上海、蘇州、杭州、桂林、廣州、香港。

長江三峽遊 \$2,698.00 全程十五日
暢遊上海、昆明、石林、成都、大足、重慶、長江三峽、宜昌、武漢、廣州、香港。

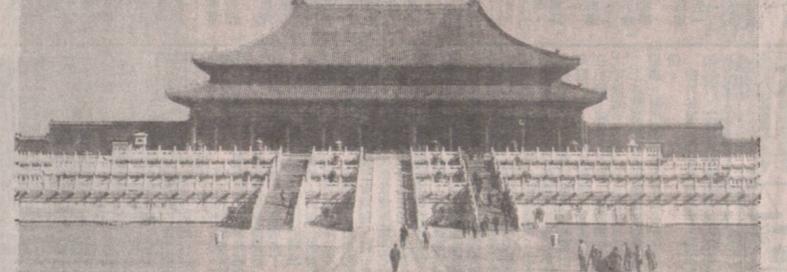
687-3316 FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE
475 Main St. Van. B.C.

全埠最平 直航來回香港機票 包一晚新世界酒店 \$1,130.00

縱橫日本五日遊 \$1,298.00 特價 \$1,298.00
東京/大阪/奈良/京都/香港 \$1,898.00 全程七日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、大阪、奈良、平安神宮、東大寺、清水寺、西陣、京都。

日本/泰國/香港 \$1,898.00 全程九日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、曼谷、芭提雅、珊瑚島、水上市場、鱷魚潭、東芭文化村、皇宮、玉佛、四面佛。

日本/台灣/香港 \$1,898.00 全程十日
暢遊日皇宮、東京鐵塔、明治神宮、淺草、銀座、箱根、平和公園、蘆之湖、富士山、台北、野柳、台中、彰化、日月潭、高雄。



溫哥華大漢公報贊助 華通旅遊推廣公司主辦

大江南十四天遊 \$2199

暢遊中國六大名城：北京、上海、西安、濟南、曲阜、蘇州。
啟程：九零年九月廿四日由溫哥華出發
回程：九零年十月七日由上海回程
包括：來回機票，包餐及住宿一流酒店，觀光及交通導遊。

十四天中國遊後上海來回香港機票 \$350

華通旅遊推廣公司
CHINAPAC INTERNATIONAL
HOTEL RESERVATIONS CENTER
TOURS & TRAVEL

Ste. 2-1955 West Broadway
Vancouver, B.C. V6J 1Z3
Canada

Tel: (604) 731-1693
(604) 738-6622
Fax: (604) 731-1694
Telex: 0636700608 MBXCA

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.
1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

專營統辦香港、泰國、台灣、星馬各地土產·日本冬菇·海味魚翅·各種名茶
珠江橋牌廚用三蒸酒·公仔牌即食麵·飲品·急凍點心·冠珍·粵香園·李錦記蠔油·醬料

華安旅遊服務社

1000 年中國旅遊觀光團
中國旅行社總社委託 華安旅遊服務社主辦 亞運會旅遊參觀團

中國西南遊 九月十五日出發 全程二十天 費用：\$3350
暢遊：香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、西安、北京、廣州。

亞運旅遊參觀團 九月十日出發 全程十五天 費用：\$2775
暢遊：北京、天津、瀋陽、長春、北京(由中旅總社安排參加亞運開幕式)、廣州。

北京·平壤國際遊 八月十三日出發 全程十二天 費用：\$2750
暢遊：北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州。

中國錦繡山河遊B線 九月九日出發 全程十八天 費用：\$3250
暢遊：香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州。

原始自然風光探險遊 十月廿二日出發 全程廿二天 費用：\$2695
暢遊：北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙版納、桂林、廣州。

中國錦繡山河遊C線 十一月十日出發 全程十八天 費用：\$2785
暢遊：北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、廣州。

中國風光遊 全程十九天 費用：\$2995
暢遊：香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期：六月十三日、七月四日、八月十五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四日、十二月五日(另逢星期三出發)

Van-China Travel Services Inc.,
TEL: (604) 681-8531 地址：奇化街223號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6